

N SERIES

ATYPICAL

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Robia Rashid

FOLGE 1.06

"The D-Train to Bone Town"

Paige schlägt der PTA einen autismusfreundlichen Schultanz vor. Sam bereitet sich darauf vor, seine Jungfräulichkeit zu verlieren. Doug und Julia helfen sich gegenseitig.

GESCHRIEBEN VON:

Michael Oppenhuizen | Jen Regan

UNTER DER REGIE VON:

Michael Patrick Jann

ÜBERTRAGUNG:

11.08.2017

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Jennifer Jason Leigh	...	Elsa Gardner
Keir Gilchrist	...	Sam Gardner
Brigitte Lundy-Paine	...	Casey Gardner
Amy Okuda	...	Julia Sasaki
Michael Rapaport	...	Doug Gardner
Raúl Castillo	...	Nick
Nik Dodani	...	Zahid
Andrew Secunda	...	Pharmacy Clerk
Jenna Boyd	...	Paige
Kevin Daniels	...	Coach Briggs
Nakia Burrise	...	April
Christina Offley	...	Sharice
Britney Ortiz	...	JJ
Michelle Farrah Huang	...	Tanya
Nina Ameri	...	Luisa
Anthony Jacques	...	Christopher
Amy Tolsky	...	Head PTA Mom
Azur-De	...	Destiny
Sheila Cutchlow	...	Doctor

1

00:00:06,005 --> 00:00:08,675
1910 brach Robert Falcon Scott auf,

2

00:00:08,758 --> 00:00:11,636
um als erster Mensch
den Südpol zu erreichen.

3

00:00:11,720 --> 00:00:14,222
Eineinhalb Jahre später kam er an
und stellte fest,

4

00:00:14,305 --> 00:00:17,434
dass Roald Amundsen
schon 34 Tage vor ihm da war.

5

00:00:18,351 --> 00:00:20,061
Aber es kam noch schlimmer.

6

00:00:20,145 --> 00:00:22,564
Auf dem Weg zurück
sind Scott und sein Team

7

00:00:22,647 --> 00:00:24,816
in der rauen Eiswüste erfroren.

8

00:00:26,568 --> 00:00:28,862
Du hast gefragt, woran ich dabei denke.

9

00:00:28,945 --> 00:00:30,572
Daran muss ich denken.

10

00:00:31,948 --> 00:00:34,159
Unter dem Sternenhimmel zu erfrieren.

11

00:00:35,910 --> 00:00:37,829
Begleite mich zum Winterball.

12

00:00:38,663 --> 00:00:41,791
-Was?
-Wir würden so viel Spaß haben.

13

00:00:41,875 --> 00:00:45,962
Bei all der Musik,
beim Tanzen und in schicken Klamotten.

14

00:00:46,045 --> 00:00:48,465
Drei Dinge, die ich am wenigsten mag.

15

00:00:48,548 --> 00:00:50,925
Und Rosinen.
Ich esse nichts Schrumpeliges.

16

00:00:51,885 --> 00:00:54,971
Okay, aber, Sam,
das ist mir wirklich wichtig.

17

00:00:55,513 --> 00:00:59,934
Ich war immer nur mit Verwandten dort,
aber jetzt habe ich einen Freund.

18

00:01:00,018 --> 00:01:02,437
Alles läuft perfekt für uns.

19

00:01:07,108 --> 00:01:11,654
Ich könnte mich solange mit Kopfhörern
in den Flur vor die Sporthalle setzen.

20

00:01:11,738 --> 00:01:14,532
Ich nehme Cracker mit,
falls ich Hunger kriege.

21

00:01:15,533 --> 00:01:17,035
Nein, das ist langweilig.

22

00:01:17,118 --> 00:01:19,037
Nicht für mich. Ich mag Cracker.

23

00:01:19,120 --> 00:01:23,708
Wusstest du, dass die sieben Löcher
Luftblasen beim Backen verhindern sollen?

24

00:01:25,126 --> 00:01:28,254
Meine Eltern werden
an dem Abend nicht zu Hause sein.

25

00:01:28,963 --> 00:01:31,716
Darum dachte ich,
du könntest vielleicht danach...

26

00:01:32,926 --> 00:01:34,177
...mit zu mir kommen.

27

00:01:34,302 --> 00:01:36,888
Warum? Bei dir gibt es keine guten Snacks.

28

00:01:36,971 --> 00:01:39,224
Ich werde müde sein und ins Bett wollen.

29

00:01:39,307 --> 00:01:42,310
Komm schon.
Wie kann ich dich überreden?

30

00:01:43,061 --> 00:01:47,190
Wenn du sie darum bittest,
keine Musik zu spielen, wäre das schön.

31

00:01:47,273 --> 00:01:48,942
Ein Ball ohne Musik.

32

00:01:50,110 --> 00:01:52,487
Ein Ball ohne Musik
wäre ein Ball ohne Leute.

33

00:01:53,238 --> 00:01:54,906
Das klingt auch ziemlich gut.

34

00:01:55,406 --> 00:01:57,408
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

35

00:02:23,893 --> 00:02:26,604
-Was?
-Es ist mitten am Tag.

36

00:02:27,856 --> 00:02:29,065
Und?

37

00:02:29,149 --> 00:02:31,317
Du nimmst mitten am Tag Drogen.

38

00:02:37,574 --> 00:02:38,950
Gras ist keine Droge.

39

00:02:41,077 --> 00:02:44,330
-Willst du?
-Oh, ich kann nicht.

40

00:02:44,414 --> 00:02:46,916
Na komm. Gönn dir ein wenig Spaß.

41

00:02:47,959 --> 00:02:49,210
Den hast du verdient.

42

00:02:50,169 --> 00:02:51,004
Echt?

43

00:02:52,005 --> 00:02:56,384
-Mehr als alle anderen.
-Nein. Was, wenn mich jemand braucht?

44

00:02:56,467 --> 00:02:57,760
Tun sie das?

45

00:03:21,367 --> 00:03:23,953
Elsa Gardner, du verdorbenes Ding.

46

00:03:24,037 --> 00:03:25,413
Hey, April.

47

00:03:25,496 --> 00:03:29,626
Sieh an, du kaufst Dessous.
Doug muss der glücklichste Mann sein.

48

00:03:30,627 --> 00:03:35,340
Barry rührt mich seit Monaten nicht an.
Nicht, dass ich scharf auf den Fette bin.

49

00:03:35,924 --> 00:03:36,925

Wie geht's dir?

50

00:03:37,508 --> 00:03:40,345

-Gut.

-Ja, das sieht man.

51

00:03:40,428 --> 00:03:43,056

Du strahlst. Was ist dein Geheimnis?

52

00:03:44,182 --> 00:03:45,683

Ich habe kein Geheimnis.

53

00:03:45,767 --> 00:03:49,812

Ich bin einfach...

Weißt du, ich bin ein offenes Buch.

54

00:03:49,896 --> 00:03:51,022

Ja, also...

55

00:03:53,399 --> 00:03:54,609

Was machst du hier?

56

00:03:55,777 --> 00:03:58,863

-Wie bitte?

-Na ja, du wohnst doch gar nicht hier.

57

00:03:58,947 --> 00:04:00,531

Das ist ziemlich weit weg.

58

00:04:01,616 --> 00:04:02,992

Ein Ausverkauf.

59

00:04:03,910 --> 00:04:05,828

Es gibt 40 % Nachlass.

60

00:04:05,912 --> 00:04:10,291

Ich brauche so viele weiße Blusen
für Caseys Clayton-Uniform.

61

00:04:10,375 --> 00:04:13,920

Die brauchen ja so viele.
Bei 40 % muss ich zuschlagen.

62

00:04:14,003 --> 00:04:15,004
Clayton Prep?

63

00:04:17,090 --> 00:04:18,800
Das sind ja Neuigkeiten.

64

00:04:19,384 --> 00:04:22,220
Sie wurde noch nicht angenommen.

65

00:04:22,303 --> 00:04:25,765
Ich bin nur etwas vorschnell
wegen des Ausverkaufs.

66

00:04:25,848 --> 00:04:27,934
Tja, ich muss weiter.

67

00:04:29,811 --> 00:04:31,062
-Bis dann.
-Tschüss.

68

00:04:33,773 --> 00:04:36,025
Miles hier. Ihr wisst, wie das läuft.

69

00:04:37,068 --> 00:04:38,403
Hey, ich bin's.

70

00:04:38,486 --> 00:04:43,324
Ich wollte dir sagen,
falls du vorhast, mich anzurufen, lass es.

71

00:04:43,408 --> 00:04:47,745
Ich bin viel glücklicher,
seit du ohne Vorwarnung abgehauen bist.

72

00:04:47,829 --> 00:04:49,789
Es geht mir fantastisch.

73

00:04:49,872 --> 00:04:52,166
Du hast zwar den Fernseher mitgenommen,

74

00:04:52,250 --> 00:04:55,586
doch du hast Sachen dagelassen,
das ich nicht will,

75

00:04:55,670 --> 00:04:59,132
deinen Luftbefeuchter,
deinen Sandwichgrill,

76

00:04:59,215 --> 00:05:02,343
ungefähr 15 verschiedene Haargele.

77

00:05:02,885 --> 00:05:07,849
Die solltest du dir abholen.
Deine Haare sehen so dünn aus ohne Gel.

78

00:05:09,517 --> 00:05:14,772
Egal, ich stelle alles vor die Tür.
Hoffentlich regnet es nicht. Ruf nicht an.

79

00:05:17,275 --> 00:05:18,609
Alles gut. Tschüss.

80

00:05:24,866 --> 00:05:26,659
Was liegt an? Worum geht's?

81

00:05:26,743 --> 00:05:29,579
Dass sich das Lacrosse-Team
die Augenbrauen pierct?

82

00:05:30,997 --> 00:05:32,415
Wir müssen los. Kommt.

83

00:05:35,752 --> 00:05:39,422
-Das war schräg. Was ist mit denen los?
-Sharice, komm jetzt.

84

00:05:43,134 --> 00:05:46,262
-Was zur Hölle...
-Die sind sauer, weil du gehst.

85

00:05:46,345 --> 00:05:48,431
-Woher wissen die das?
-Weiß nicht.

86

00:05:48,514 --> 00:05:51,642
Ich kriege den ganzen Tag
E-Mails von Müttern, die fragen,

87

00:05:51,726 --> 00:05:55,271
ob wir ohne dich in die Endrunde kommen.
Spoiler: Nein.

88

00:05:56,272 --> 00:05:59,650
Wie auch immer, versuch,
es als Kompliment zu betrachten.

89

00:06:04,322 --> 00:06:06,115
Fühlt sich echt wie eins an.

90

00:06:06,908 --> 00:06:08,534
Ich finde meine Hose nicht.

91

00:06:08,618 --> 00:06:12,330
-Weißt du, wo meine Hose ist?
-Zusammengelegt auf dem Bett.

92

00:06:13,956 --> 00:06:15,416
Bist du noch sauer?

93

00:06:15,500 --> 00:06:19,212
Weil du dich so für Sams Autismus schämst,
dass du es verschweigst?

94

00:06:19,295 --> 00:06:21,297
-Ja.
-Gut zu wissen.

95

00:06:25,051 --> 00:06:29,055
-Oh, gute Laune. Willst du reden?
-Nein, will ich nicht.

96

00:06:29,639 --> 00:06:32,016
Alle sind sauer auf mich, deinetwegen.

97

00:06:33,142 --> 00:06:34,143

Meinetwegen?

98

00:06:34,227 --> 00:06:37,563
-Du hast J.J.s Mom von Clayton erzählt.
-April?

99

00:06:40,149 --> 00:06:42,944
Echt? Gut, ich traf April beim Einkaufen.

100

00:06:43,611 --> 00:06:45,488
-Ich weiß nicht, ob ich...
-Mom.

101

00:06:45,571 --> 00:06:47,073
Ok, ich habe es erwähnt.

102

00:06:47,156 --> 00:06:49,867
Alle sind sauer,
weil ich das Team verrate.

103

00:06:49,951 --> 00:06:52,245
Und ich komme eh nicht auf die Clayton.

104

00:06:52,328 --> 00:06:56,165
Wieso nicht? Warte, tut mir leid.
Ich wusste nicht, dass es geheim ist.

105

00:06:56,249 --> 00:06:58,251
Ich kläre das mit den Müttern.

106

00:06:58,334 --> 00:07:01,921
-Du rufst niemanden an.
-Dann nicht. Vielleicht nur April.

107

00:07:02,004 --> 00:07:03,589
-Mom.
-Okay.

108

00:07:11,597 --> 00:07:15,017
Paige will mit mir
zum Winterball in der Schule gehen.

109

00:07:15,101 --> 00:07:16,102
Das klingt doof.

110
00:07:16,185 --> 00:07:17,770
Das ist scheiße.

111
00:07:17,854 --> 00:07:22,775
Und danach soll ich mit zu ihr gehen,
weil ihre Eltern nicht zu Hause sind.

112
00:07:22,859 --> 00:07:27,029
Warte, Paiges Eltern sind weg,
und sie will, dass du mit zu ihr gehst?

113
00:07:27,613 --> 00:07:29,782
-Ja.
-Alter, das ist großartig.

114
00:07:30,366 --> 00:07:32,952
-Wieso?
-Das heißt, sie will ans Eingemachte.

115
00:07:35,204 --> 00:07:36,205
Sex, Mann.

116
00:07:38,291 --> 00:07:42,128
Das glaube ich nicht.
Paige hat nichts von Sex gesagt.

117
00:07:42,211 --> 00:07:43,963
Natürlich hat sie das nicht.

118
00:07:44,046 --> 00:07:46,674
Mädels sagen das nicht direkt.
Sie benutzen Codes.

119
00:07:46,757 --> 00:07:50,011
Glaub mir,
"zu mir kommen" heißt "Sex haben".

120
00:07:51,679 --> 00:07:52,722
Da bin ich skeptisch.

121

00:07:53,306 --> 00:07:56,976
Vertrau mir,
sie leitet das Schiff in den Hafen.

122

00:07:58,603 --> 00:08:01,564
Sex.
Geh immer davon aus, dass ich Sex meine.

123

00:08:03,774 --> 00:08:05,651
-Ich frage sie.
-Nein, nicht.

124

00:08:05,735 --> 00:08:07,278
Entschuldige, Paige.

125

00:08:07,361 --> 00:08:10,781
Als du sagtest, dass ich nach dem Ball
mit zu dir kommen soll,

126

00:08:10,865 --> 00:08:12,825
hast du da gemeint, du willst Sex haben?

127

00:08:15,786 --> 00:08:16,787
Vielleicht.

128

00:08:16,871 --> 00:08:18,122
Sie sagte, vielleicht.

129

00:08:18,706 --> 00:08:20,541
In diesem Fall heißt das, ja.

130

00:08:20,625 --> 00:08:23,085
-Ich frage sie.
-Frag sie nicht, Mann.

131

00:08:24,795 --> 00:08:27,215
Meintest du mit "vielleicht" "ja"?

132

00:08:28,633 --> 00:08:29,759
Ja, Sam.

133

00:08:29,842 --> 00:08:31,135
Sie will Sex haben.

134

00:08:31,219 --> 00:08:34,096
-Ich habe es dir gesagt, Mann.
-Ja, das hast du.

135

00:08:34,764 --> 00:08:39,143
Durch die Aussicht auf Sex erscheint
der Ball sehr viel erstrebenswerter.

136

00:08:39,227 --> 00:08:42,688
Worauf wartest du, Cinderella?
Mach dich bereit für den Ball.

137

00:08:42,772 --> 00:08:45,983
Und damit meine ich,
bereit zum Flachlegen.

138

00:08:49,904 --> 00:08:53,366
Ich habe dein Problem gelöst.
Ich habe J.J.s Mom angerufen.

139

00:08:53,449 --> 00:08:55,535
Du solltest doch niemanden anrufen.

140

00:08:56,369 --> 00:08:57,870
Warum legst du dich hin?

141

00:08:58,454 --> 00:09:01,123
Jemand hat aus einer Mücke
einen Elefanten gemacht.

142

00:09:01,207 --> 00:09:02,542
Du bist echt komisch.

143

00:09:02,625 --> 00:09:06,546
Die Mädels sind nicht sauer.
Sie sind traurig, dass du weggehst.

144

00:09:06,629 --> 00:09:09,173
Nein, ich sage dir, die sind fies zu mir.

145

00:09:09,632 --> 00:09:13,219
Aber du glaubst ja lieber einer Frau,
die du kaum kennst.

146

00:09:14,470 --> 00:09:17,557
April Turner ist keine Frau,
die ich kaum kenne.

147

00:09:18,641 --> 00:09:21,811
Wir hätten mal fast
im Ramada Inn ein Zimmer geteilt,

148

00:09:21,894 --> 00:09:24,230
bei einem deiner Lauf-Wettkämpfe.

149

00:09:24,313 --> 00:09:26,983
Das ging nur nicht,
weil ich ein Kratzen im Hals hatte.

150

00:09:27,567 --> 00:09:30,736
Warum dachte ich auch,
du würdest auf mich hören?

151

00:09:31,320 --> 00:09:34,156
April hat mir versichert,
dass J.J. dich mag.

152

00:09:34,240 --> 00:09:37,660
Sie hat gesagt, die Mädels
gehen zusammen Ballkleider kaufen.

153

00:09:37,743 --> 00:09:39,745
-Passe.
-Ruf sie an.

154

00:09:40,454 --> 00:09:42,915
Liebling, hör mir zu.

155

00:09:42,999 --> 00:09:46,669
Ich weiß,
dass Teenager fies und zickig sein können.

156

00:09:47,211 --> 00:09:49,380
Ich war selber manchmal so.

157
00:09:49,964 --> 00:09:51,966
-Du?
-Die anderen Mädels sind mir egal,

158
00:09:52,049 --> 00:09:54,218
aber Sharice ist deine beste Freundin.

159
00:09:55,094 --> 00:09:57,221
Lass so was nicht zwischen euch kommen.

160
00:10:02,143 --> 00:10:03,185
Ich hab dich lieb.

161
00:10:08,733 --> 00:10:09,775
Sam, hör mal.

162
00:10:10,610 --> 00:10:13,571
Kondome zu kaufen
ist immer irgendwie peinlich.

163
00:10:13,654 --> 00:10:15,698
Aber du musst dich nicht schämen.

164
00:10:16,282 --> 00:10:18,868
-Du...
-Hi. Ich brauche Kondome für Sex.

165
00:10:18,951 --> 00:10:21,120
Aber ich will wissen, was ich kaufe.

166
00:10:21,203 --> 00:10:23,039
-Darf ich Sie was fragen?
-Ja.

167
00:10:23,122 --> 00:10:25,499
-Kann ich sie vorher ausprobieren?
-Nein.

168
00:10:25,583 --> 00:10:28,044

-Wie ziehe ich sie auf?
-Frag das Internet.

169
00:10:28,127 --> 00:10:30,880
Wussten Sie,
dass Kondome mal aus Leder waren?

170
00:10:30,963 --> 00:10:32,214
Das wusste ich nicht.

171
00:10:32,298 --> 00:10:33,591
Kann ich sie zurückgeben,

172
00:10:33,674 --> 00:10:35,843
wenn sie nicht passen
oder es keinen Sex gab?

173
00:10:35,926 --> 00:10:37,678
Auf keinen Fall.

174
00:10:37,762 --> 00:10:40,306
Auf einigen steht:
"Genoppt für ihr Vergnügen."

175
00:10:40,389 --> 00:10:43,517
Ist das eine Garantie?
Falls nicht, wo kann ich mich beschweren?

176
00:10:43,601 --> 00:10:46,896
-Das wurde ich noch nie gefragt.
-Nur noch ein paar Fragen.

177
00:10:46,979 --> 00:10:50,107
Diese hier sind gut.
Bitte sehr. Nimm einfach die.

178
00:10:51,025 --> 00:10:53,861
Also, Sammy.
Das ist dein Ticket ins Vergnügen.

179
00:10:53,944 --> 00:10:56,739
Du bist bereit,
dein Schiff in den Hafen zu schicken.

180
00:10:57,657 --> 00:10:59,659
"Elektronisch getestet", das ist gut.

181
00:11:01,577 --> 00:11:05,247
Ich kann nicht mehr. Tut mir leid.
Fernseher und Laken gehören mir.

182
00:11:13,464 --> 00:11:14,465
Herein.

183
00:11:15,966 --> 00:11:17,468
Doug. Hey.

184
00:11:17,551 --> 00:11:19,095
-Wie geht's Ihnen?
-Gut.

185
00:11:19,178 --> 00:11:22,473
-Ich bringe das Buch zurück.
-Danke. Ich hoffe, es hat geholfen.

186
00:11:22,556 --> 00:11:27,311
Das hat es, unser Gespräch und das Buch.
Beide waren hilfreich.

187
00:11:27,395 --> 00:11:29,855
Sie sind
meine persönliche Autismus-Lehrerin.

188
00:11:31,399 --> 00:11:32,608
Das freut mich.

189
00:11:35,361 --> 00:11:36,987
Gibt es noch was anderes?

190
00:11:37,071 --> 00:11:42,201
Nein, eigentlich, Elsa und ich...
Wir reden nicht miteinander.

191
00:11:42,284 --> 00:11:46,372
Sie ist sauer, weil ich einem Kollegen

nichts von Sams Autismus erzählt habe.

192

00:11:46,580 --> 00:11:48,165
Das ist unfair, oder?

193

00:11:48,749 --> 00:11:52,169
-Ich kann mich auf keine Seite schlagen.
-Doch, bitte.

194

00:11:52,253 --> 00:11:54,088
Ich habe doch recht, oder?

195

00:11:54,922 --> 00:11:59,593
Wissen Sie, Doug,
es ist schön, dass Sie gern mit mir reden.

196

00:11:59,677 --> 00:12:04,932
Aber vielleicht wäre es sinnvoller,
wenn Sie einen eigenen Therapeuten hätten.

197

00:12:05,015 --> 00:12:07,852
Denn je mehr Persönliches
ich von Ihnen höre,

198

00:12:07,935 --> 00:12:10,771
umso eher überschreite ich Grenzen
als Sams Therapeutin.

199

00:12:10,855 --> 00:12:13,107
-Klar.
-Ich empfehle gern jemanden.

200

00:12:13,691 --> 00:12:14,650
Nein, danke.

201

00:12:16,360 --> 00:12:17,486
Warum humpeln Sie?

202

00:12:18,070 --> 00:12:20,656
Ich habe mich am Fuß verletzt.
Halb so wild.

203

00:12:20,740 --> 00:12:23,576
-Können Sie den Fuß belasten?
-Oh Gott, nein.

204
00:12:23,659 --> 00:12:24,827
Waren Sie beim Arzt?

205
00:12:26,454 --> 00:12:27,663
Nein.

206
00:12:27,746 --> 00:12:29,915
-Ist er geschwollen?
-Ein bisschen.

207
00:12:31,208 --> 00:12:32,793
Na gut, ziemlich.

208
00:12:32,877 --> 00:12:35,588
-Alles klar, kommen Sie. Gehen wir.
-Was?

209
00:12:35,671 --> 00:12:39,508
-Ich bringe Sie ins Krankenhaus.
-Nein. Ich habe so viel zu tun.

210
00:12:39,592 --> 00:12:43,137
Sie hüpfen also lieber
mit einem schmerzenden Fuß herum?

211
00:12:44,180 --> 00:12:46,015
Bitte, ich möchte Ihnen helfen.

212
00:12:46,098 --> 00:12:48,601
Sie haben mir geholfen.
Darf ich Ihnen helfen?

213
00:12:50,311 --> 00:12:53,522
Jede Beziehung, auch eine Freundschaft,
kann kompliziert sein,

214
00:12:53,606 --> 00:12:54,982
man kann nichts erzwingen.

215

00:12:55,065 --> 00:12:56,901
Ich mag ihn nicht. Er nervt.

216

00:12:56,984 --> 00:13:00,154
Es ist unhöflich,
so was direkt vor ihm zu sagen.

217

00:13:00,237 --> 00:13:02,364
Schon gut. Ich mag Sam auch nicht.

218

00:13:02,448 --> 00:13:04,492
-Er ist langweilig.
-Siehst du?

219

00:13:04,575 --> 00:13:06,869
Ich kriege
alle zwei Jahre einen Haarschnitt.

220

00:13:06,952 --> 00:13:10,998
Ich möchte 20 Minuten hier sitzen,
um wenige Monate kein Yeti zu sein.

221

00:13:11,081 --> 00:13:14,418
-Worüber sollen wir reden?
-Sucht gemeinsame Interessen.

222

00:13:15,794 --> 00:13:16,795
Oben.

223

00:13:20,674 --> 00:13:21,675
Brücken?

224

00:13:22,259 --> 00:13:23,260
Nein.

225

00:13:23,886 --> 00:13:25,804
-Gletscher?
-Nein.

226

00:13:26,388 --> 00:13:27,848
Dirt Bikes?

227
00:13:27,932 --> 00:13:29,642
Nein. Wildtiere?

228
00:13:31,393 --> 00:13:32,228
Sex?

229
00:13:35,731 --> 00:13:36,941
Ich hatte noch keinen,

230
00:13:37,024 --> 00:13:39,985
aber ich rechne bald damit,
nach dem Winterball.

231
00:13:40,069 --> 00:13:41,987
Was? Mit wem?

232
00:13:42,071 --> 00:13:45,032
-Meiner Freundin Paige.
-Habt ihr schon alle Bases durch?

233
00:13:45,908 --> 00:13:46,742
Bases?

234
00:13:48,285 --> 00:13:49,495
Na, die Stationen.

235
00:13:50,037 --> 00:13:54,667
Base eins: Küssen. Base zwei: Brüste.
Base drei: der Intimbereich.

236
00:13:54,750 --> 00:13:58,587
Und der Homerun? Sex.
In dieser Reihenfolge läuft es ab.

237
00:13:58,671 --> 00:14:01,590
Mein Cousin arbeitet als Autowäscher.
Er weiß das.

238
00:14:01,674 --> 00:14:03,092
Das ist eine gute Quelle.

239

00:14:03,175 --> 00:14:06,554
Du musst alle Stationen durchlaufen,
um Sex zu haben.

240
00:14:12,726 --> 00:14:15,521
-Hier schreibe ich alle Regeln rein.
-Ja.

241
00:14:24,196 --> 00:14:26,782
Oh mein Gott.
Das musst du ausprobieren.

242
00:14:26,866 --> 00:14:30,661
-Nein.
-Doch, das passt total gut zu dir.

243
00:14:30,744 --> 00:14:35,374
Ich werde wohl nicht zum Ball gehen.
Evan darf das Schulgelände nicht betreten.

244
00:14:35,958 --> 00:14:37,668
Probier es an. Echt jetzt.

245
00:14:38,836 --> 00:14:40,588
Du siehst darin bestimmt toll aus.

246
00:14:41,380 --> 00:14:42,506
Also gut.

247
00:14:56,812 --> 00:14:59,815
Spann uns nicht auf die Folter.
Hast du es schon an?

248
00:15:07,406 --> 00:15:09,700
-Es tut mir leid, Casey.
-Was denn?

249
00:15:24,048 --> 00:15:25,341
ELTERN- UND LEHRERVERBAND

250
00:15:25,424 --> 00:15:28,594
Es ist schon spät, aber wir haben
noch einen Tagesordnungspunkt.

251

00:15:28,677 --> 00:15:32,181
Bitte begrüßen Sie
aus der Oberstufe: Paige Hardaway.

252

00:15:46,111 --> 00:15:48,364
Das war ganz schön unbehaglich, nicht?

253

00:15:49,323 --> 00:15:52,201
Tja, für meinen Freund Sam

254

00:15:52,284 --> 00:15:55,412
ist das Leben immer so, die ganze Zeit.

255

00:15:58,374 --> 00:16:00,751
Wissen Sie, Sam hat Autismus,

256

00:16:00,834 --> 00:16:04,421
was es ihm erschwert,
mit gewissen Situationen umzugehen,

257

00:16:04,505 --> 00:16:09,677
in denen es große Menschengruppen,
laute Musik und flackerndes Licht gibt.

258

00:16:09,760 --> 00:16:11,261
Aber bedeutet das,

259

00:16:11,345 --> 00:16:14,306
dass Sam von spaßigen Dingen
ausgeschlossen werden muss,

260

00:16:14,390 --> 00:16:15,432
wie dem Schulball,

261

00:16:15,516 --> 00:16:19,269
auf den seine Freundin
so wahnsinnig gern gehen möchte?

262

00:16:19,353 --> 00:16:21,230
Nein, das bedeutet es nicht.

263

00:16:21,313 --> 00:16:26,944
Deswegen, meine Damen und Herren,
präsentiere ich Ihnen die "Stille Nacht",

264

00:16:27,027 --> 00:16:31,240
einen autismusfreundlichen Ball,
der zu 100 % still ist.

265

00:16:31,323 --> 00:16:34,994
-Lass mich raten, das war deine Idee.
-Ich wusste nichts davon.

266

00:16:35,077 --> 00:16:37,705
Ich wusste nicht mal,
dass Sam auf den Ball gehen will.

267

00:16:37,788 --> 00:16:42,209
Und ich weiß auch schon, was Sie denken.
Ich meine, Stille? Das ist verrückt.

268

00:16:42,292 --> 00:16:46,255
Was ist mit der Musik, nicht wahr?
Tja, es wird Musik geben.

269

00:16:46,338 --> 00:16:49,008
Man wird sie
über Funkkopfhörer hören können.

270

00:16:49,091 --> 00:16:51,593
Ich habe schon
mit Techtropolis gesprochen.

271

00:16:51,677 --> 00:16:54,304
Sie sind bereit,
für das Event Kopfhörer zu spenden,

272

00:16:54,388 --> 00:16:56,265
was supercool von ihnen ist.

273

00:16:56,849 --> 00:16:59,518
Also, abschließend möchte ich sagen,

274

00:16:59,601 --> 00:17:04,606
die Newton High sollte eine Schule sein,
die sich für all ihre Schüler einsetzt.

275

00:17:06,483 --> 00:17:08,235
Das war's. Danke.

276

00:17:11,071 --> 00:17:13,449
Okay, lassen Sie uns abstimmen.

277

00:17:13,532 --> 00:17:14,825
Ja, April.

278

00:17:18,287 --> 00:17:21,915
Ich habe vor Monaten
einen Friseurtermin für J.J. ausgemacht.

279

00:17:21,999 --> 00:17:23,917
Die Frisur kostet mich um die \$ 80.

280

00:17:25,335 --> 00:17:29,715
Jetzt sollen die Haare
von Kopfhörern plattgedrückt werden?

281

00:17:30,591 --> 00:17:32,217
Ich glaube, ich will das nicht.

282

00:17:33,093 --> 00:17:35,387
Wisst ihr was? Ich bin Friseurin.

283

00:17:35,471 --> 00:17:40,059
Ich könnte allen Kids anbieten,
ihre Haare umsonst zu frisieren.

284

00:17:40,142 --> 00:17:42,436
-Das wäre ja wundervoll, ja.
-Wow. Ja.

285

00:17:42,519 --> 00:17:44,563
Es geht nicht nur um die Frisur.

286

00:17:45,147 --> 00:17:47,399

Ich meine, der Winterball ist etwas,

287

00:17:47,483 --> 00:17:49,568
worauf sich unsere Kinder

288

00:17:49,651 --> 00:17:52,321
schon die ganze
Highschool-Zeit über freuen.

289

00:17:53,113 --> 00:17:56,450
Sollen wir jetzt alles
wegen eines einzigen Kindes umwerfen?

290

00:17:57,159 --> 00:17:59,703
Ich meine, ein stiller Ball ist einfach...

291

00:18:00,412 --> 00:18:01,914
Nun ja, es ist traurig.

292

00:18:05,459 --> 00:18:06,460
Ich...

293

00:18:07,252 --> 00:18:10,047
-Stimmen wir ab.
-Wisst ihr, was traurig ist?

294

00:18:11,006 --> 00:18:15,803
Dass mein Sohn nie die Möglichkeit hat,
an einer Schulveranstaltung teilzunehmen,

295

00:18:15,886 --> 00:18:18,514
weil ihn die Geräusche so überfordern.

296

00:18:18,597 --> 00:18:21,266
Er wird nie zu Geburtstagen eingeladen,

297

00:18:21,350 --> 00:18:23,018
weil er der Junge war,

298

00:18:23,102 --> 00:18:26,105
der bei Chuck E. Cheese
nicht aufhören konnte zu schreien.

299
00:18:26,188 --> 00:18:29,399
Die Ausgrenzung, die Einsamkeit...

300
00:18:30,609 --> 00:18:33,195
...das Vorenthalten von Erfahrungen...

301
00:18:35,531 --> 00:18:36,824
...das ist traurig.

302
00:18:37,950 --> 00:18:41,662
Dass eure vollkommen gesunden Kinder
keine Hochsteckfrisur tragen können,

303
00:18:41,745 --> 00:18:43,080
ist nichts dagegen.

304
00:18:43,705 --> 00:18:44,706
Also...

305
00:18:47,543 --> 00:18:49,711
Okay. Wollen wir abstimmen?

306
00:18:50,212 --> 00:18:51,421
Wer ist dafür?

307
00:18:53,715 --> 00:18:55,259
Und wer ist dagegen?

308
00:18:57,094 --> 00:19:00,430
Tja, die Mehrheit ist dafür.
Stiller Ball, wir kommen.

309
00:19:01,807 --> 00:19:03,934
Danke. Das war's dann für heute.

310
00:19:07,146 --> 00:19:08,564
Ich freue mich so sehr.

311
00:19:10,023 --> 00:19:11,316
Hey, April.

312

00:19:12,234 --> 00:19:16,405
Mich würde interessieren,
warum du dagegen gestimmt hast.

313

00:19:17,739 --> 00:19:19,575
Es geht nicht immer um dich.

314

00:19:20,159 --> 00:19:22,202
-Verzeihung?
-Darum solltest du bitten.

315

00:19:22,286 --> 00:19:24,788
Casey wird es sicher
an der Clayton gefallen.

316

00:19:24,872 --> 00:19:27,791
Ist ja auch egal,
ob die Mädchen Titel gewinnen.

317

00:19:27,875 --> 00:19:32,087
-Casey? Was hat sie damit zu tun?
-Sie ist die beste Staffellauferin.

318

00:19:32,171 --> 00:19:35,716
Ohne sie werden sich unsere Mädchen
nicht qualifizieren, aber...

319

00:19:35,799 --> 00:19:38,093
...wen kümmert das schon, nicht wahr?

320

00:19:49,271 --> 00:19:51,356
Casey, hey, Schätzchen. Alles okay?

321

00:19:51,440 --> 00:19:53,650
Bei uns geht der Kunde vor, darum...

322

00:19:53,734 --> 00:19:55,986
Ich bin nicht bereit fürs Eingemachte.

323

00:19:56,069 --> 00:19:59,531
Darum muss ich mich kümmern.

Jeder Nerd mit blauem Shirt kann helfen.

324

00:20:01,700 --> 00:20:04,620

-Was ist los?

-Ich habe noch nie Brüste gesehen.

325

00:20:04,703 --> 00:20:06,872

Oh, ist das dein Problem?

326

00:20:06,955 --> 00:20:10,292

Als ich klein war,
hatte ich Riesenangst vorm Wasser.

327

00:20:10,375 --> 00:20:13,712

Da beschloss mein Dad,
dass ich schwimmen lernen sollte.

328

00:20:13,795 --> 00:20:16,256

Er hat mich im Schwimmbad
ins Tiefe geworfen.

329

00:20:16,340 --> 00:20:19,176

Ich schwimme wie ein Otter.
Mit denen kennst du dich aus.

330

00:20:19,259 --> 00:20:21,637

Ja, sie können
bis zu vier Minuten lang tauchen,

331

00:20:21,720 --> 00:20:24,181

aber was hat Schwimmen mit Sex zu tun?

332

00:20:29,853 --> 00:20:32,981

EINGANG

333

00:20:35,067 --> 00:20:36,401

Das ist kein Swimmingpool.

334

00:20:36,985 --> 00:20:38,779

Nein, das ist ein Titten-Club.

335

00:20:38,862 --> 00:20:42,824

Auf die Art bist du vorbereitet,
wenn du Paiges Brüste siehst.

336

00:20:42,908 --> 00:20:45,535
Obendrein macht mein Cousin Sunil
das Buffet hier,

337

00:20:45,619 --> 00:20:50,082
und das ist der absolute Wahnsinn.
Der da weiß, was ich meine.

338

00:20:54,086 --> 00:20:54,920
Bereit?

339

00:21:20,570 --> 00:21:24,700
Nein, das schaffe ich nicht.
Zu viele Lichter, zu viel Lärm. Nein.

340

00:21:24,783 --> 00:21:26,827
Gut, das war eine miese Idee.

341

00:21:27,703 --> 00:21:29,955
Ich habe ja auch noch Albträume,

342

00:21:30,038 --> 00:21:32,958
in denen mich eine Luftmatratze
in Form meines Dads frisst.

343

00:21:33,041 --> 00:21:34,126
Hat das damit zu tun?

344

00:21:34,918 --> 00:21:37,921
Hey, Mann. Schon okay. Du warst gut.

345

00:21:39,298 --> 00:21:42,301
Aber ich hatte mich
auf die Ziegencurry-Tacos gefreut.

346

00:21:42,384 --> 00:21:46,430
-Iss deine Tacos. Ich warte hier.
-Ich beeile mich, kein Lapdance.

347

00:21:46,513 --> 00:21:48,515
Eine Portion, dann gehen wir, ja?

348
00:21:54,187 --> 00:21:55,856
Ich verstehe dich, Kleiner.

349
00:21:56,857 --> 00:21:59,651
Ich arbeite hier,
und es nervt mich auch manchmal.

350
00:21:59,735 --> 00:22:01,611
Ich nehme dann Ohrenstöpsel.

351
00:22:01,695 --> 00:22:05,490
Ohrenstöpsel können Tinnitus verursachen,
das ist ein Klingeln im Ohr.

352
00:22:05,574 --> 00:22:09,119
Ich habe Kopfhörer.
Die sind besser, versuch die mal.

353
00:22:10,162 --> 00:22:11,913
-Ich bin Destiny.
-Sam Gardner.

354
00:22:12,831 --> 00:22:15,542
Warum stehst du allein hier draußen?

355
00:22:16,335 --> 00:22:20,047
Meine Freundin will Sex,
aber ich bin nervös und unvorbereitet.

356
00:22:20,130 --> 00:22:21,798
Ich habe noch nie Brüste gesehen.

357
00:22:23,175 --> 00:22:25,594
-Möchtest du einen Rat?
-Ja, bitte.

358
00:22:27,804 --> 00:22:31,016
Sei nur nett zu ihr.
Das ist das Einzige, was zählt.

359
00:22:31,767 --> 00:22:33,435
Sorge dich nicht um den Sex.

360
00:22:33,518 --> 00:22:35,979
Ab einem gewissen Punkt
übernimmt die Biologie.

361
00:22:36,563 --> 00:22:39,608
-Biologie ist mein Lieblingsfach.
-Schön für dich.

362
00:22:40,776 --> 00:22:44,279
Aber damit du dich
besser vorbereitet fühlst...

363
00:22:55,040 --> 00:22:56,875
Ja. Ich weiß.

364
00:22:58,376 --> 00:23:00,045
Viel Glück mit deiner Freundin.

365
00:23:02,422 --> 00:23:04,925
-Was geht, Destiny?
-Hey, Zahid.

366
00:23:06,593 --> 00:23:08,011
Was habe ich verpasst?

367
00:23:15,018 --> 00:23:19,815
Ich bekam eine Kreditkarten-Warnung.
Musstest du das teuerste Kleid nehmen?

368
00:23:21,441 --> 00:23:22,984
Oh, Schätzchen.

369
00:23:23,068 --> 00:23:25,946
Das war ein Witz.
Ich wollte nur einen Scherz machen.

370
00:23:30,742 --> 00:23:32,369
Ich will nicht zur Clayton Prep.

371

00:23:35,413 --> 00:23:37,249
Und ehrlich gesagt...

372

00:23:39,292 --> 00:23:41,169
Ich weiß nicht, ob die mich nehmen.

373

00:23:42,087 --> 00:23:44,714
Die wissen,
dass ich Bailey geschlagen habe.

374

00:23:44,798 --> 00:23:46,174
Das weiß ich.

375

00:23:46,258 --> 00:23:50,053
Warum sagst du allen,
dass ich da hingeh, und kaufst Blusen?

376

00:23:50,137 --> 00:23:53,765
Weil ich finde, dass du toll bist
und trotzdem genommen wirst.

377

00:23:54,808 --> 00:23:57,060
Ich bin nur... Ich habe...

378

00:23:58,437 --> 00:24:01,106
Ich habe Angst,
ich will euch nicht verlassen.

379

00:24:01,690 --> 00:24:04,359
Oder Evan und mein Team.

380

00:24:04,943 --> 00:24:08,530
Diese Sache mit der Clayton,
ich fühle mich auf einmal so...

381

00:24:09,823 --> 00:24:10,824
...selbstsüchtig.

382

00:24:10,907 --> 00:24:12,450
-Ja.
-Ja.

383

00:24:12,534 --> 00:24:16,163
-Sogar Sharice ist gegen mich.
-Sie ist deine beste Freundin.

384

00:24:16,246 --> 00:24:18,915
Als Kind rannte sie dir
wie ein Hündchen hinterher.

385

00:24:18,999 --> 00:24:20,917
Sie hat mir meine Klamotten geklaut.

386

00:24:21,001 --> 00:24:23,461
-Sie ist eine kleine Bitch.
-Ich weiß.

387

00:24:28,049 --> 00:24:29,050
Schätzchen.

388

00:24:29,926 --> 00:24:32,095
Ein bisschen Egoismus ist okay.

389

00:24:36,516 --> 00:24:37,601
Danke, Mom.

390

00:24:39,060 --> 00:24:41,438
-Ist das Preisschild ist noch dran?
-Ja.

391

00:24:48,028 --> 00:24:49,154
Wie geht's dem Fuß?

392

00:24:49,779 --> 00:24:52,991
Sie müssen röntgen,
aber er scheint gebrochen zu sein.

393

00:24:53,074 --> 00:24:56,620
-Ich bin so ein Idiot.
-Es gibt schlimmere Idioten.

394

00:24:57,913 --> 00:24:59,956
Danke fürs Herbringen.

395

00:25:00,040 --> 00:25:02,792
-Ich hätte es ewig ignoriert.
-Kein Problem.

396

00:25:02,876 --> 00:25:07,005
Ich will mich entschuldigen, dass ich Sie
mit meinem Zeug belästigt habe.

397

00:25:07,088 --> 00:25:10,926
Sie sind Sams Therapeutin
und wollen professionell bleiben.

398

00:25:11,635 --> 00:25:13,178
-Ja.
-Okay, wir sehen uns.

399

00:25:15,931 --> 00:25:16,932
Mein Bruder ist...

400

00:25:18,016 --> 00:25:19,893
Mein Bruder ist Autist.

401

00:25:21,228 --> 00:25:22,103
Jesse.

402

00:25:22,604 --> 00:25:26,608
Er ist nicht so hochfunktional wie Sam.
Er spricht kaum ein Wort.

403

00:25:26,691 --> 00:25:29,277
Als Kinder konnten wir
über keinen Parkplatz gehen,

404

00:25:29,361 --> 00:25:32,989
weil er das Nummernschild
von jedem Auto lesen musste.

405

00:25:33,990 --> 00:25:39,371
Aber meine Eltern haben erst eingesehen,
dass er Autist ist, als er 16 war.

406

00:25:40,247 --> 00:25:43,959

Sie meinten, dass er Sprachprobleme hat,
die sich verwachsen.

407

00:25:45,877 --> 00:25:47,379
Das Traurigste daran ist,

408

00:25:47,462 --> 00:25:49,798
dass ich mich frage,
was aus ihm geworden wäre,

409

00:25:49,881 --> 00:25:52,008
hätte man ihm eher geholfen.

410

00:25:52,175 --> 00:25:54,553
Darum tue ich das, was ich tue.

411

00:25:55,804 --> 00:25:59,140
Sie wollten es nicht akzeptieren,
weil sie sich geschämt haben.

412

00:25:59,224 --> 00:26:01,643
Sie hatten Angst
vor der sozialen Isolation,

413

00:26:01,726 --> 00:26:04,229
die folgt,
wenn man ein Kind hat, das anders ist.

414

00:26:04,813 --> 00:26:06,982
Und ich kann das verstehen.

415

00:26:07,440 --> 00:26:09,484
Man will so tun, als wäre alles normal.

416

00:26:10,944 --> 00:26:13,071
Ja, darin war ich auch ziemlich gut.

417

00:26:16,908 --> 00:26:18,243
Okay, ich sollte gehen.

418

00:26:18,326 --> 00:26:22,622
Und ich lasse mir gern jemanden empfehlen,

falls das noch okay ist.

419

00:26:23,248 --> 00:26:24,749
Ja, auf jeden Fall.

420

00:26:24,833 --> 00:26:26,710
-Gut.
-Ich maile Ihnen.

421

00:26:26,793 --> 00:26:28,586
-Gute Besserung.
-Danke.

422

00:26:36,219 --> 00:26:37,762
Hey. Brauchst du was?

423

00:26:38,972 --> 00:26:40,223
Nein, ich wollte nur...

424

00:26:41,266 --> 00:26:43,184
Ich wollte mich entschuldigen.

425

00:26:44,853 --> 00:26:49,858
-Was?
-Weil ich Chuck Sams Autismus verschwieg.

426

00:26:51,651 --> 00:26:55,322
Ich weiß nicht, ein Teil von mir...

427

00:26:56,448 --> 00:26:58,074
...hat sich geschämt.

428

00:26:58,658 --> 00:27:03,955
Doch so bin ich nicht mehr.
Und so will ich auch nicht mehr sein.

429

00:27:05,373 --> 00:27:06,499
Ach, Schatz.

430

00:27:06,583 --> 00:27:09,544
Keine Ahnung, warum,
aber ich versuche,

431
00:27:09,627 --> 00:27:12,505
mir darüber klar zu werden
und besser damit umzugehen.

432
00:27:13,089 --> 00:27:14,090
Mir...

433
00:27:15,050 --> 00:27:16,676
Es tut mir leid, okay?

434
00:27:17,677 --> 00:27:18,678
Ich weiß.

435
00:27:19,929 --> 00:27:20,930
Okay.

436
00:27:22,182 --> 00:27:23,183
Bist du zu Hause?

437
00:27:23,266 --> 00:27:25,185
Nein, ich muss noch...

438
00:27:25,935 --> 00:27:28,855
Ich muss noch was erledigen,
und dann komme ich.

439
00:27:28,938 --> 00:27:31,775
Okay, bis nachher, und ich liebe dich, ja?

440
00:27:33,276 --> 00:27:34,277
Bis dann.

441
00:27:39,491 --> 00:27:40,700
Mrs. Gardner?

442
00:27:41,659 --> 00:27:46,164
-Ich muss wirklich zur Jugendgruppe.
-Das denke ich nicht, Sharice.

443
00:27:47,082 --> 00:27:48,083

Wo fahren wir hin?

444

00:27:48,917 --> 00:27:53,296
Ich kenne dich seit der dritten Klasse.
Ich habe deine Zahnspange geputzt.

445

00:27:54,047 --> 00:27:56,966
Ich habe zu Hause
Minz-Oreos für dich auf Vorrat.

446

00:27:57,509 --> 00:28:00,720
Ich will wissen, was los ist,
und zwar jetzt.

447

00:28:04,474 --> 00:28:08,144
Okay, ich weiß, ich habe es verbockt,
und es tut mir leid.

448

00:28:09,521 --> 00:28:11,272
Casey ist meine beste Freundin.

449

00:28:11,356 --> 00:28:12,982
Als ich hörte, dass du weggehst,

450

00:28:13,566 --> 00:28:16,111
war ich verletzt,
weil du nichts gesagt hast.

451

00:28:16,903 --> 00:28:20,073
Ich wollte nichts beschreien.
Ich bin noch nicht angenommen.

452

00:28:20,156 --> 00:28:22,117
Du erzählst mir gar nichts mehr.

453

00:28:22,200 --> 00:28:24,869
Du hast einen Freund,
und ich sehe dich kaum.

454

00:28:24,953 --> 00:28:27,956
Du hast dir die Haare abgeschnitten,
ohne mit mir zu reden.

455
00:28:32,001 --> 00:28:34,129
-Es tut mir leid.
-Mir auch.

456
00:28:34,754 --> 00:28:36,047
Komm her.

457
00:28:40,051 --> 00:28:42,971
Sharice, das klingt dämlich,

458
00:28:43,471 --> 00:28:45,765
aber willst du
mein Date für den Ball sein?

459
00:28:46,683 --> 00:28:50,520
Fragst du mich nur, weil Evan nicht darf,
weil er ein Dieb ist?

460
00:28:51,688 --> 00:28:53,273
Sehr gern.

461
00:28:53,356 --> 00:28:55,734
Okay, super. Komm.

462
00:28:58,319 --> 00:28:59,362
Deine Füße stinken.

463
00:29:00,029 --> 00:29:01,322
Was zeichnest du da?

464
00:29:02,532 --> 00:29:04,909
Eine kluge Frau, die ich getroffen habe.

465
00:29:04,993 --> 00:29:07,579
Oh mein Gott. Das wollte ich nicht sehen.

466
00:29:07,662 --> 00:29:11,541
Ich mache mich mit dem Körper vertraut,
bevor ich meine Unschuld verliere.

467
00:29:11,624 --> 00:29:14,878

Ich will das nicht hören.
Oh mein Gott, Sam.

468

00:29:14,961 --> 00:29:17,756

-Was?

-Das ist widerlich. Mach das weg.

469

00:29:17,839 --> 00:29:19,841

Echt jetzt, radier es weg.

470

00:29:19,924 --> 00:29:22,260

-Es ist doch schön.

-Wer hat dir das gezeigt?

471

00:29:22,343 --> 00:29:25,180

-Das war Destiny.

-Guckst du Pornos im Internet?

472

00:29:25,263 --> 00:29:27,307

-Sam, du hast ein ernstes Problem.

-Nein.

473

00:29:27,390 --> 00:29:30,435

-Ich war in einem Stripclub.

-Du brauchst Hilfe.

474

00:29:30,518 --> 00:29:34,647

Da habe ich Destiny getroffen.

Sie war wirklich sehr nett. Sehr nett.

475

00:29:39,652 --> 00:29:43,865

Endlich. Mein Akku ist leer.

Ich sitze hier allein mit meinen Gedanken.

476

00:29:43,948 --> 00:29:46,910

Ich stecke in einer Trennung,

das ist also nicht gut.

477

00:29:46,993 --> 00:29:49,245

Wir werden Sie heute nicht röntgen.

478

00:29:49,913 --> 00:29:52,123

Warum nicht? Ist mein Knöchel in Ordnung?

479

00:29:52,916 --> 00:29:55,376

Wissen Sie, dass Sie schwanger sind?

N SERIES

ATYPICAL



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.